



EN BALANCE BIKE

PL ROWEREK BIEGOWY

DE LAUFRAD

FR VÉLO D'ÉQUILIBRE

CZ BALANČNÍ KOLO

SK BALANČNÝ BICYKEL

HU FUTÓBICIKLI

IT BICICLETTA DA EQUILIBRIO

ES BICICLETA SIN PEDALES

PT BICICLETA DE EQUILÍBRIO

HR BICIKL GURALICA

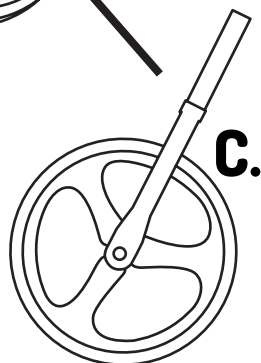
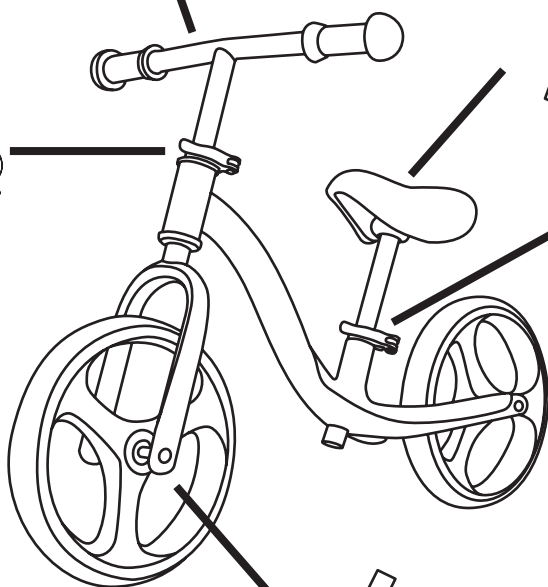
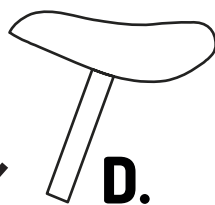
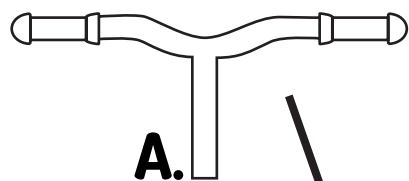
RO BICICLEȚĂ DE ECHILIBRU

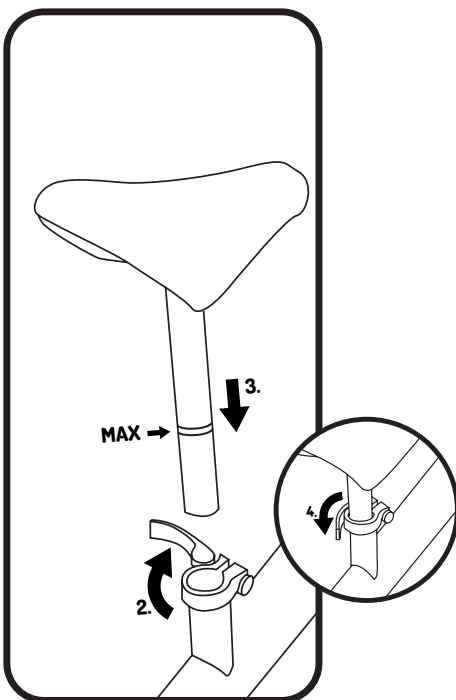
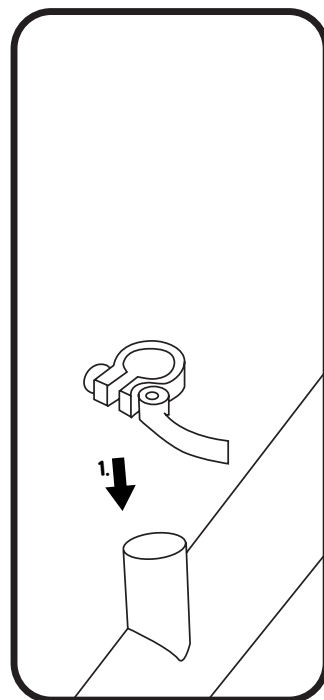
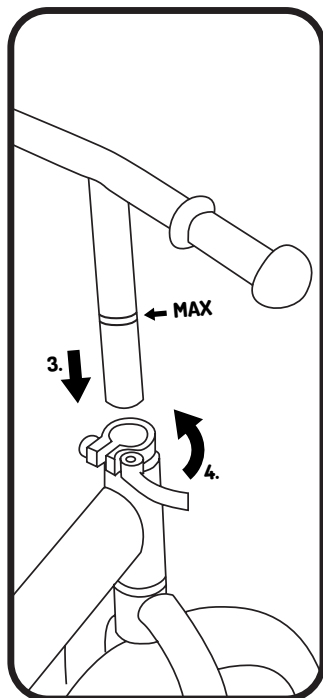
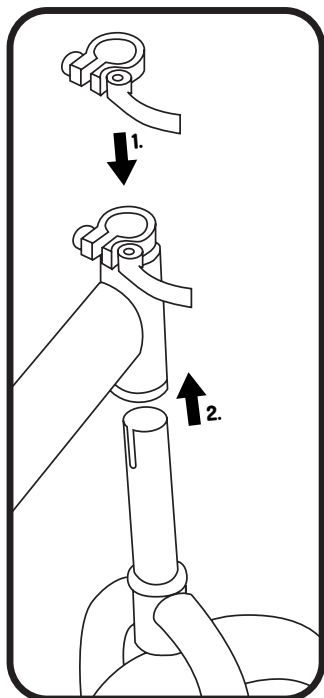


**MANUAL | INSTRUKCJA | HANDBUCH | INSTRUCTIONS | NÁVOD |
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA | ÚTMUTATÓ | MANUALE D'USO |
MANUAL DE USUARIO | MANUAL DO USUÁRIO
KORISNIČKI PRIRUČNIK | MANUAL DE UTILIZARE**

EN	5-6
PL	6-8
DE	8-10
FR	10-12
CZ	12-14
SK	14-16
HU	16-18
IT	18-20
ES	20-22
PT	22-24
HR	24-26
RO	26-27

www.momi.store





Dear Customer,

Thank you very much for purchasing **MoMi ISOKA**. We hope that the purchased product meets your expectations.

PLEASE NOTE:

Drawings and photos are for reference only. The actual appearance of the product may differ from the visualization in the manual.

IMPORTANT! PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. WARNINGS:

- Do not use this product without reading the instructions for use first.
- Keep the packaging and user manual as they contain important information.
- Protective equipment should be worn (helmet, elbow pads, knee pads, etc.).
- Not to be used in traffic.
- The product has to be used under adult supervision.
- The product is intended for children over 2 years of age.
- Following the instructions will ensure safe use of the toy.
- The bike can be only used by one person at a time.
- The maximum capacity of the bike is 35 kg.
- Do not use around any body of water (rivers, pools, etc.) and other obstacles.
- Do not use it in the dark and in bad weather. Do not use the bike around stairs and steps.
- The bike is to be used only on flat and dry surfaces without any obstacles. (For use e.g. on private areas, playgrounds and sports fields.)
- Please make sure that the child is physically capable of controlling the bike and knows how to slow down and stop.
- The bike shall be used with caution since skills are required to avoid falls or collisions causing injury to the user or third parties.
- A child should be instructed on how to use the product properly.
- The product may only be used by the child wearing shoes.
- Do not drag the bike around from a bumper of a car or other vehicle.
- It is crucial to make sure that while riding the bike child do not take their hands off the handles. Riding a bike with no handlebars can cause serious injuries for the child.
- Before each use make sure that the bike is intact and that there are no loose parts or missing elements.
- If any part is missing or the whole product is damaged, contact the manufacturer immediately.
- Do not use the product if any part is damaged, torn, or missing.
- The product has to be assembled by an adult. Keep all the parts of the product away from children

while assembling the product.

- Prior to first use, remove all fasteners and packaging material and store them out of the reach of children to avoid the risk of suffocation.
- When you stop using the product, please dispose of it at an appropriate facility in accordance with local laws.

COMPONENTS:

A. HANDLEBAR

C. FORK

B. QUICK RELEASE LEVER X2

D. SADDLE

HANDLEBAR INSTALLATION:

1. Place the clamping ring over the hole in the front of the frame.
2. Insert the bike fork into the frame.
3. Insert the handlebar into the upper hole situated in the front side of the frame. The scale on the handlebar stem indicates the maximum and minimum height of the handlebar.
4. Check whether the handlebar is firmly mounted in the frame.

SADDLE INSTALLATION:

1. Place the rim on the hole near the rear wheel.
2. Open the clamping rim.
3. Insert the saddle into the hole in the frame. The scale on the saddle stem indicates the maximum and minimum height of the saddle.
4. Check whether the saddle is firmly mounted in the frame.

PRODUCT MAINTENANCE:

- The condition of the bicycle should be checked regularly.
- Cleaning and maintenance of the bicycle must be performed only by an adult.
- The product should be cleaned with a damp cloth or sponge. Protect against dust, moisture, water, high and very low temperatures, and dropping etc. Keep the bike in a dry place. Prolonged exposure to direct sunlight can bend plastic parts.
- The bike should be checked and maintained regularly.
- Use only original spare parts available from the manufacturer.

Thank you for reading the manual. Please keep it for future reference.

PL

Szanowny Kliencie,

bardzo dziękujemy za zakup **MoMi ISOKA**. Mamy nadzieję, że zakupiony produkt spełnia Twoje oczekiwania. W przypadku dodatkowych pytań zapraszamy do kontaktu za pośrednictwem strony internetowej www.momi.store

PAMIĘTAJ:

Rysunki i zdjęcia mają wyłącznie charakter poglądowy. Rzeczywisty wygląd produktu może się różnić od wizualizacji w instrukcji.

WAŻNE! PRZECZYTAJ WAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE. UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI.

OSTRZEŻENIA:

- Nie używaj tego wyrobu bez uprzedniego przeczytania instrukcji użytkowania.
- Należy zachować opakowanie oraz instrukcję obsługi ponieważ zawierają ważne informacje.
- Konieczność stosowania środków ochronnych (odpowiednio dopasowany kask, ochraniacze na łokcie, kolana, dłonie itp.).
- Nie używać w ruchu ulicznym.
- Podczas użytkowania zaleca się stały nadzór osoby dorosłej.
- Produkt rekomendowany dla dzieci powyżej 2. roku życia.
- Przestrzeganie instrukcji zapewni bezpieczne użytkowanie zabawki.
- Produkt przeznaczony do użytkowania przez jednego użytkownika.
- Maksymalne obciążenie rowerka to 35 kg.
- Rowerek przeznaczony jest do użytku wyłącznie na płaskiej i suchej powierzchni bez przeszkód (np.: na terenach prywatnych, placach zabaw, boiskach). Nie należy używać go na podjazdach lub spadkach oraz w pobliżu ruchu pojazdów silnikowych, na powierzchniach mokrych lub żwirowych.
- Nie używać pojazdu w pobliżu zbiorników wodnych (rzek, basenów itp.) oraz innych przeszkód.
- Nie używać pojazdu w ciemności oraz w czasie złej pogody. Nie używać rowerka w pobliżu schodów i stopni.
- Należy upewnić się, że dziecko jest fizycznie w stanie kontrolować rowerek, że rozumie i potrafi zwalniać oraz zatrzymywać się.
- Rowerek musi być używany z zachowaniem ostrożności, ponieważ jazda na rowerze wymaga odpowiednich umiejętności, w celu uniknięcia upadków lub zderzeń powodujących zranienie użytkownika lub osób trzecich.
- Należy wyjaśnić dziecku jak bezpiecznie używać produkt.
- Z produktu dziecko może korzystać tylko w obuwie.
- Zabronione jest ciągnięcie rowerka za samochodem lub innym pojazdem.
- Przed każdym użyciem konieczne jest sprawdzenie czy produkt nie jest uszkodzony.
- Należy pilnować, aby dziecko w trakcie jazdy nie zdejmowało rąk z kierownicy. Jazda bez trzymania kierownicy może być przyczyną wypadku i stanowi poważne zagrożenie dla zdrowia i życia dziecka.
- Jeśli brakuje części lub produkt jest uszkodzony niezwłocznie skontaktuj się z producentem.
- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest uszkodzona lub gdy jej brakuje.
- Montaż produktu musi być przeprowadzony wyłącznie przez osobę dorosłą. Podczas montażu

trzymaj wszystkie części poza zasięgiem dzieci.

- Przed użyciem należy usunąć wszystkie elementy mocujące i opakowania oraz trzymać je z dala od dzieci, by uniknąć ryzyka uduszenia.
- Gdy przestaniesz korzystać z produktu prosimy o jego utylizację do odpowiedniego obiektu zgodnie z lokalną ustawą.

ELEMENTY SKŁADOWE PRODUKTU:

A. KIEROWNICA

B. OBRĘCZ ZACISKOWA X2

C. WIDELEC Z PRZEDNIM KOŁEM

D. SIODEŁKO

MONTAŻ KIEROWNICY:

1. Nałóż obręcz zaciskową na otwór w przedniej części ramy.
2. Włóż widelec rowerka w ramę.
3. Włóż kierownicę w górny otwór w przedniej części ramy. Podziałka na trzpieniu kierownicy wskazuje maksymalną i minimalną wysokość kierownicy.
4. Zamknij obręcz zaciskową. Sprawdź, czy kierownica jest stabilnie zamontowana w ramie.

MONTAŻ SIODEŁKA:

1. Nałóż obręcz na otwór przy tylnym kole.
2. Otwórz obręcz zaciskową.
3. Włóż siodło w ramę rowerka. Podziałka na trzpieniu siodła wskazuje maksymalną i minimalną wysokość siodła.
4. Zamknij obręcz zaciskową. Sprawdź, czy siodło jest stabilnie zamontowane w ramie.

CZYSZCZENIE ORAZ KONSERWACJA:

- Rowerek należy regularnie sprawdzać i konserwować.
- Czyszczenie i konserwacja rowerka musi być wykonywana wyłącznie przez osobę dorosłą.
- Produkt należy czyścić wilgotną szmatką lub gąbką. Chronić przed kurzem, wilgocią, wodą, wysokimi i bardzo niskimi temperaturami oraz upadkiem itp.
- Rower należy trzymać w suchym miejscu. Długotrwałe narażenie na bezpośrednie działanie promieni słonecznych może spowodować wygięcie części z tworzyw sztucznych.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zastępczych dostępnych u producenta.

Dziękujemy za przeczytanie instrukcji z uwagą. Prosimy o jej zachowanie.

DE

Sehr geehrte Kundin/geehrter Kunde,

Vielen Dank für den Kauf **MoMi ISOKA**. Wir hoffen, dass das gekaufte Produkt Ihren Anforderungen gerecht wird. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns bitte an die folgende E-Mail-Adresse: deutschland@momi.pl

DENKEN SIE DARAN:

Die Bilder in dieser Anleitung veranschaulichen die allgemeine Verwendung des Produkts und dienen nur

als Referenz. Das tatsächliche Erscheinungsbild des Produkts und seiner Elemente kann geringfügig vom tatsächlichen Zustand abweichen.

WICHTIG! LESEN SIE ES SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE ES FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME.

WARNUNGEN:

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, ohne vorher die Bedienungsanleitung gelesen zu haben.
- Verpackung und Bedienungsanleitung aufbewahren, da dort wichtige Informationen zu finden sind.
- Schutzausrüstung tragen (Helm, Protektoren an Knien und Ellbogen).
- Nicht im Straßenverkehr verwenden.
- Nur unter Aufsicht von Erwachsenen zu verwenden.
- Das Produkt ist für Kinder ab 2 Jahren bestimmt.
- Die Beachtung der Anweisungen gewährleistet den sicheren Gebrauch des Spielzeugs.
- Das Fahrrad ist für eine Person bestimmt und darf nicht von mehr als einem Kind gleichzeitig benutzt werden
- Das maximale Benutzergewicht beträgt 35 kg.
- Das Spielzeug sollte auf einer ebenen Fläche ohne Hindernisse und abseits von Treppen verwendet werden (z. B.: auf Privatgelände, Spielplätzen, Sportplätzen).
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf nassen, rutschigen, sandigen oder kiesigen Oberflächen, auf denen man leicht das Gleichgewicht verlieren kann.
- Verwenden Sie das Fahrrad nicht in der Nähe von Gewässern oder anderen Hindernissen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht nach Einbruch der Dunkelheit, bei Nebel oder anderen Wetterbedingungen, bei denen eingeschränkte Sichtverhältnisse bestehen. Verwenden Sie das Fahrrad nicht in der Nähe von Treppen und Stufen.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind körperlich in der Lage ist, das Fahrrad zu kontrollieren, dass es versteht und in der Lage ist, langsamer zu fahren und anzuhalten.
- Das Fahrrad muss mit Vorsicht verwendet werden, da das Radfahren entsprechende Kenntnisse erfordert, um Stürze oder Kollisionen zu vermeiden, die zu Verletzungen des Benutzers oder Dritter führen können.
- Das Kind sollte in die richtige Benutzung des Fahrrads eingewiesen werden.
- Bei der Verwendung des Produktes muss man immer Schuhe tragen.
- Es ist verboten, das Fahrrad durch ein Auto oder ein anderes Fahrzeug zu ziehen.
- Przed każdym użyciem konieczne jest sprawdzenie czy produkt nie jest uszkodzony.
- Während der Fahrt muss das Kind beide Hände am Lenker halten. Freihändiges Radfahren kann einen Unfall verursachen und eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit und das Leben des Kindes darstellen.
- Wenn Teile fehlen oder das Produkt beschädigt ist, wenden Sie sich sofort an den Hersteller.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Das Produkt darf nur von einem Erwachsenen montiert werden. Bewahren Sie alle Teile während

der Montage außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Vor der ersten Verwendung alle Befestigungselemente und Verpackungsteile entfernen und vor dem Zugriff von Kindern sichern, da sonst Erstickungsgefahr besteht.
- Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden, entsorgen Sie es bitte in einer geeigneten Einrichtung gemäß den örtlichen Gesetzen.

BESTANDTEILE:

A. LENKER

C. GABEL MIT RAD

B. STÜTZENKLEMME X2

D. SATTEL

LENKERMONTAGE:

1. Installieren Sie die Klemme am Fahrradrahmen.
2. Bitte setzen Sie die Gabel des Fahrrads in den Rahmen des Fahrrads ein.
3. Den Lenker in die Öffnung oben am Vorderteil des Rahmens schieben. Die Skala am Schaft des Lenkers zeigt die höchste und niedrigste Position des Lenkers an.
4. Die Klemmschelle schließen. Bitte stellen Sie auch sicher, dass sich das Lenkrad nicht in der Klemme bewegt.

SATTELMONTAGE:

1. Installieren Sie die Klemme am Fahrradrahmen.
2. Die Klemmschelle öffnen.
3. Den Sattel in den Rahmen des Fahrrads schieben. Die Skala am Schaft des Sattels zeigt die höchste und niedrigste Position des Sattels an.
4. Setzen Sie den Sitz bis zu einer für Ihr Kind geeigneten Höhe in den Rahmen des Laufrads ein und ziehen Sie die Sattelklemme fest. Prüfen, ob der Sattel stabil im Rahmen sitzt.

PRODUKTWARTUNG:

- Das Fahrrad regelmäßig überprüfen und warten.
- Die Reinigung und Wartung des Laufrads darf ausschließlich nur durch einen Erwachsenen vorgenommen werden.
- Das Produkt mit einem feuchten Tuch oder Schwamm reinigen. Vor Staub, Feuchtigkeit, Wasser, sehr hohen und sehr niedrigen Temperaturen, vor dem Herunterfallen usw. sichern.
- Das Fahrrad an einem trockenen Ort abstellen.
- Dauerhafte direkte Sonneneinstrahlung kann zum Verbiegen von Kunststoffteilen führen.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile des Herstellers.

Vielen Dank, dass Sie diese Anleitung sorgfältig gelesen haben. Bitte bewahren Sie sie auf.

FR

Cher Client,

Merci d'avoir acheté **MoMi ISOKA**. Nous espérons que le produit répond à vos attentes.

SOUVENEZ-VOUS:

Les dessins de ce manuel illustrent l'utilisation générale du produit et ne sont donnés qu'à titre d'exemple. L'aspect réel du produit et de ses composants peut différer légèrement de l'état réel.

IMPORTANT! GARDEZ CE MANUEL AFIN DE POUVOIR L'UTILISER SI BESOIN.

AVERTISSEMENTS:

- N'utilisez pas ce produit sans avoir lu au préalable le mode d'emploi.
- Conservez l'emballage et le mode d'emploi, car ils contiennent des informations importantes.
- Porter un équipement de protection (casque, coudières, genouillères, gants, etc.).
- Ne pas utiliser dans la circulation routière.
- À n'utiliser que sous la surveillance d'un adulte.
- Le produit est destiné aux enfants de plus de 2 ans.
- Le respect du mode d'emploi garantit une utilisation sûre du jouet.
- Le vélo est conçu pour une seule personne. Un seul enfant peut utiliser le vélo à la fois.
- Le poids maximal de l'utilisateur est de 35 kg.
- Le vélo est destiné à être utilisé uniquement sur une surface plane et sèche, sans obstacles (par exemple : sur des terrains privés, des terrains de jeux, des terrains de sport).
- Il ne doit pas être utilisé sur des pentes ascendantes ou descendantes, ni à proximité de la circulation automobile, ni sur des surfaces humides ou en gravier.
- Ne pas utiliser le véhicule à proximité de plans d'eau (rivières, piscines, etc.) ou d'autres obstacles.
- Les zones de conduite recommandées sont les zones privées à circulation limitée.
- Ne pas utiliser le vélo dans l'obscurité ou par mauvais temps. Ne pas utiliser le vélo à proximité d'escaliers ou de marches.
- Assurez-vous que votre enfant est physiquement capable de contrôler le vélo et qu'il comprend et peut ralentir et s'arrêter.
- Le vélo doit être utilisé avec précaution. Cela exige des compétences appropriées afin d'éviter les chutes ou les collisions causant des blessures à l'utilisateur ou à des tiers.
- Votre enfant doit recevoir des instructions sur la manière d'utiliser correctement le vélo.
- Il faut toujours porter des chaussures lors de l'utilisation du produit.
- Il est interdit de tirer le vélo derrière une voiture ou un autre véhicule.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que le vélo n'est pas endommagé et qu'aucune pièce n'est manquante ou desserrée.
- Veillez à ce que votre enfant ne retire pas ses mains du volant pendant la conduite. Rouler sans tenir le volant peut provoquer un accident et présente des risques sérieux pour la santé et la vie de votre enfant.
- S'il manque des pièces ou si le produit est endommagé, contactez immédiatement le fabricant.
- N'utilisez pas si des pièces sont manquantes ou endommagées.
- Le montage doit toujours être effectué par un adulte. Gardez toutes les pièces hors de portée des enfants pendant l'installation.
- Retirez toutes les fixations et l'emballage avant l'utilisation et tenez-les hors de portée des enfants

afin d'éviter tout risque d'étouffement.

- Quand vous aurez fini d'utiliser le produit, nous vous prions de l'éliminer dans un point de collecte approprié, conformément aux réglementations locales. La manière correcte d'éliminer et de recycler les déchets peut être obtenue auprès des représentants et des administrateurs immobiliers, de l'administration locale et des autorités locales.

COMPOSANTS DU PRODUIT :

A. GUIDON

B. BAGUE DE SERRAGE X2

C. FOURCHE AVEC ROUE AVANT

D. SIÈGE

L'ASSEMBLAGE DU GUIDON :

1. Placez la bague de serrage sur le trou situé à l'avant du châssis.
2. Mettez la fourche dans le cadre.
3. Placez le guidon sur la fourche. Une graduation sur la tige du guidon indique la hauteur maximale et minimale du guidon.
4. Fermez la bague de serrage. Assurez-vous que le guidon ne bouge pas dans la pince.

MONTAGE DE LA SELLE :

1. Placez la bague sur le trou de la roue arrière.
2. Ouvrez la bague de serrage.
3. Installez le siège dans le cadre de la draisienne à une hauteur appropriée pour votre enfant. Une graduation sur la tige de la selle indique la hauteur maximale et minimale de la selle.
4. Serrez le collier de selle. Vérifiez que la selle est bien fixée dans le châssis.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN:

- Vérifiez régulièrement l'état du vélo.
- Le nettoyage et l'entretien du vélo ne doivent être effectués que par un adulte.
- Nettoyez le produit avec un chiffon ou une éponge humide.
- Protégez le vélo contre la poussière, l'humidité, l'eau, les températures élevées et très basses et les chutes, etc.
- Ranger le vélo dans un endroit sec. Une exposition prolongée à la lumière directe du soleil peut provoquer la déformation des pièces en plastique.
- N'utilisez que des pièces de rechange certifiées.

Merci de lire attentivement les instructions. Veuillez le garder.

CZ

Vážený zákazník,

Děkujeme vám za zakoupení **MoMi ISOKA**. Doufáme, že zakoupený produkt splní Vaše očekávání.

UPOZORNĚNÍ:

Nákresy a fotografie jsou pouze orientační. Skutečný vzhled produktu se může lišit od nákresu v návodu.

DŮLEŽITÉ! PROSÍM, ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. UPOZORNĚNÍ:

- Nepoužívejte tento produkt bez předchozího přečtení návodu k použití.
- Uchovejte si prosím obal a uživatelskou příručku, protože obsahují důležité informace.
- Používejte ochranné pomůcky (přilbu, chrániče loketní, kolenní, rukavice apod.).
- Nepoužívejte v silničním provozu.
- Používejte výhradně pod dohledem dospělé osoby.
- Výrobek je určen pro děti od 2 let.
- Dodržování návodu zajišťuje bezpečné používání hračky.
- Kolo je určeno pouze pro jednu osobu. Kolo tedy může v jedné chvíli používat pouze jedno dítě.
- Maximální nosnost kola 35 kg.
- Kolo je určeno pouze k použití na rovném a suchém povrchu, bez překážek (např.: na soukromých plochách, hřištích, sportovištích).
- Nepoužívejte jej na příjezdových komunikacích nebo na šikmých plochách ani v blízkosti motorových vozidel, na mokřem nebo šterkovém povrchu.
- Kolo nepoužívejte v blízkosti vodních nádrží (řeky, bazény apod.) ani jiných překážek.
- Kolo nepoužívejte za tmy či za špatného počasí. Nepoužívejte jej v blízkosti schodů či schodišť.
- Ujistěte se, že je dítě fyzicky schopno kolo ovládat, že tomu rozumí a je schopno zpomalit či zastavit.
- Při používání kola buďte náležitě opatrní, protože jízda na kole vyžaduje určité dovednosti, díky nimž se uživatel může vyhnout nehodě nebo srážce, jejímž důsledkem by mohlo být zranění uživatele nebo třetí osoby.
- Dítě je nutné poučit o tom, jak správně kolo používat.
- Při používání výrobku vždy noste obuv.
- Je zakázáno tahat kolo za automobilem nebo jiným vozidlem.
- Před každým použitím kola se ujistěte, že není poškozeno, že na něm nechybí žádné díly nebo nejsou žádné díly uvolněny.
- Dávejte pozor na to, aby dítě během jízdy neustále drželo ruce na řídítkách. Jízda bez držení řídítek může být příčinou nehody a je vážným ohrožením zdraví a života dítěte.
- Pokud chybí části nebo pokud je výrobek poškozen, neprodleně kontaktujte výrobce.
- Kolo nepoužívejte, pokud na něm chybí jakékoliv části nebo je kterákoliv součást kola poškozená.
- Montáž kola musí provést výhradně dospělá osoba. Během montáže udržujte všechny součásti mimo dosah dětí.
- Před použitím odstraňte všechny upevňovací prvky a obaly a uchovávejte je mimo dosah dětí, aby se předešlo riziku udušení.
- Když svůj produkt MoMi přestanete používat, zlikvidujte jej ve vhodném zařízení v souladu s místními zákony.

SOUČÁSTI VÝROBKU:

A. ŘÍDÍTKA

B. OBJÍMKA SEDLOVKY X2

C. VIDLICE S KOLEM

D. SEDLO

INSTALACE ŘÍDÍTEK:

1. Nasad'te upínací kroužek nad otvor v přední části rámu.
2. Vložte vidlici do rámu.
3. Vložte řídítka do horního otvoru v přední části rámu. Stupnice na představci řídítek udává maximální a minimální výšku řídítek.
4. Zavřete upínací obruč. Dbejte na to, aby se řídítka v objímce nepohybovala.

MONTÁŽ SEDLA:

1. Umístěte ráfek na otvor v blízkosti zadního kola.
2. Otevřete upínací obruč.
3. Nainstalujte sedlo do rámu balančního kola, do výšky vhodné pro vaše dítě. Stupnice na představci sedla udává maximální a minimální výšku sedla.
4. Utáhněte sedlovou svorku. Zkontrolujte, zda je sedlo pevně namontováno v rámu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:

- Kolo pravidelně kontrolujte a provádějte jeho údržbu.
- Čištění a údržbu kola může provádět výhradně dospělá osoba.
- Kolo čistěte vlhkým hadříkem nebo houbičkou. Chraňte před prachem, vlhkostí, vodou, vysokými či velmi nízkými teplotami, pádem apod.
- Kolo je nutné skladovat na suchém místě.
- Dlouhodobé vystavování kola přímému slunečnímu světlu může způsobit prohnutí dílů vyrobených z umělé hmoty.
- Používejte výhradně originální náhradní díly, které je možné zakoupit u výrobce.

Distributor:

C.P.A. CZECH s.r.o.

U Panasonicu 376

530 06 Pardubice

www.cpa.cz, kontakt: cpa@cpa.cz

Děkujeme, že jste si přečetli návod k použití. Uschovejte si jej prosím pro budoucí použití.

SK

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si vybrali **MoMi ISOKA**. Sme presvedčení, že tento výrobok splní vaše očakávania.

NEZABÚDAJTE:

Obrázky, ktoré sú uvedené v tejto príručke, predstavujú všeobecné použitie výrobku, a sú výhradne iba názorné. Vzhľad výrobku a jeho komponentov uvedený v príručke sa môže líšiť od skutočného.

DÔLEŽITÉ! POZORNE ČÍTAJTE A ODLOŽTE

PRE BUDÚCE POUŽITIE. VAROVANIE:

- Nepoužívajte tento produkt skôr, ako si prečítate návod na použitie.
- Uchovajte si prosím obal a používateľskú príručku, pretože obsahujú dôležité informácie.
- Je potrebné používať ochranné pomôcky (prilba, chrániče lakťov a kolien atď.).
- Nesmie sa používať v cestnej premávke.
- Výrobok sa musí používať pod dohľadom dospelého osoby.
- Výrobok je určený pre deti od 2 rokov.
- Dodržiavanie návodu zaisťuje bezpečné používanie hračky.
- Bicykel je vhodný pre jednu osobu. Bicykel môže naraz používať len jedna osoba.
- Maximálna nosnosť bicykla je 35 kg.
- Bicykel sa smie používať len na rovnom, suchom povrchu bez prekážok (napr.: na súkromných plochách, ihriskách, športoviskách).
- Nepoužívajte ho v kopcoch a na svahoch, v okolí dopravných prostriedkov, na mokrom alebo štrkovom povrchu. Odporúčané oblasti sú súkromné oblasti s obmedzenou premávkou.
- Nepoužívajte ho v okolí akýchkoľvek vodných plôch (riek, bazénov atď.) alebo iných prekážok.
- Nepoužívajte ho v tme alebo za zlého počasia. Nepoužívajte bicykel v okolí schodov a schodísk.
- Uistite sa, že dieťa je fyzicky schopné bicykel ovládať a vie, ako spomaliť a zastaviť.
- Bicykel sa musí používať opatrne, pretože je potrebná zručnosť, aby sa predišlo pádu alebo kolízii, ktorá by spôsobila zranenie používateľa alebo tretích osôb.
- Dieťa by malo byť poučené o tom, ako výrobok správne používať.
- Pri používaní výrobku vždy noste obuv.
- Neťahajte bicykel priviazaný o nárazník auta alebo iného vozidla.
- Pred každým použitím kola se uistite, že není poškodený, že na ňom nechýba žiadne diely alebo nie sú žiadne diely uvoľnené.
- Je nevyhnutné zabezpečiť, aby dieťa pri jazde na bicykli nespúšťalo ruky z riadidiel. Jazda na bicykli bez riadidiel môže dieťaťu spôsobiť vážne zranenie.
- Ak chýbajú časti alebo je výrobok poškodený, ihneď kontaktujte výrobcu.
- Bicykel nepoužívajte, ak niektorý z komponentov chýba alebo je poškodený.
- Výrobok musí byť zostavený dospelou osobou. Pri montáži výrobku uchovávajte všetky časti mimo dosahu detí.
- Pred použitím odstráňte všetky upevňovacie prvky a obaly a uchovávajte ich mimo dosahu detí, aby sa predišlo riziku udusení.
- Akonáhle prestanete výrobok používať, odovzdajte ho príslušnému zariadeniu v súlade s miestnymi zákonmi.

KOMPONENTY:

A. RIADIDLÁ

B. OBJÍMKA SEDLOVKY X2

C. VIDLICA S KOLESOM

D. SEDLO

INŠTALÁCIA RIADIDLÁ:

1. Nasad'ite upínací krúžok nad otvor v prednej časti rámu.
2. Vložte vidlicu do rámu.

3. Vložte riadidlá do horného otvoru v prednej časti rámu. Stupnica na drielu riadidiel udáva maximálnu a minimálnu výšku riadidiel.
4. Zatvorte upínací obruč. Dbajte na to, aby sa riadidlá v objímke nepohybovali.

MONTÁŽ SEDLA:

1. Umiestnite ráfik na otvor v blízkosti zadného kolesa.
2. Otvorte upínací obruč.
3. Nainštalujte sedlo do rámu balančného bicykla vo výške vhodnej pre vaše dieťa. Stupnica na drielu sedla udáva maximálnu a minimálnu výšku sedla.
4. Zatvorte upínací obruč. Skontrolujte, či je sedlo pevne namontované v ráme. Dbajte na to, aby sa riadidlá v objímke nepohybovali.

ČISTENIE A ÚDRŽBA:

- Kolo pravidelne kontrolujte a provádějte jeho údržbu.
- Čistenie a údržbu bicykla môže vykonávať výlučne dospelá osoba.
- Produkt čistite vlhkou handričkou alebo hubkou. Chráňte pred prachom, vlhkosťou, vodou, vysokými a veľmi nízkymi teplotami, pádom atď.
- Bicykel udržiavajte na suchom mieste. Dlhodobé vystavenie priamemu slnečnému žiareniu môže zapríčiniť deformáciu plastových prvkov.
- Je potrebné používať výlučne originálne náhradné diely od výrobcu.

Distribútor:

C.P.A. CZECH s.r.o.
U Panasonicu 376
530 06 Pardubice
www.cpa.cz, kontakt: cpa@cpa.cz

Ďakujeme, že ste si prečítali pokyny. Uchovajte si ho pre budúce použitie.

HU

Tisztelt Vásárlónk!

Nagyon köszönjük, hogy a **MoMi ISOKA** megvásárlása mellett döntött. Reméljük, hogy a megvásárolt termék eléget tesz az elvárásainak.

NE FELEJTSE EL:

A jelen kézikönyvben található rajzok a termék általános használatát szemléltetik, és csak illusztrációs célokat szolgálnak. A termék és alkatrészeinek megjelenése némileg eltérhet a tényleges állapottól.

FONTOS. FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI FIGYELMEZTETÉS

HIVATKOZÁSAKÉNT. FIGYELMEZTETÉS:

- Ne használja ezt a terméket a használati utasítás elolvasása nélkül.
- Kérjük, őrizd meg a csomagolást és a használati útmutatót, mert fontos információkat tartalmaznak.
- Viseljen védőfelszerelést (sisakot, könyökvédőket, térdvédőket, kesztyűt stb.).
- Ne használja közúti forgalomban.
- Kizárólag felnőtt felügyelete mellett használható.
- A termék 2 évesnél idősebb gyermekek számára készült.
- Az útmutató betartása lehetővé teszi a játékszer biztonságos használatát.
- A kerékpárt egy személy számára tervezték. A kerékpárt egyszerre csak egy gyermek használhatja.
- A kerékpár maximális teherbírása: 35 kg.
- A kerékpárt csak sík és száraz, akadálymentes felületen szabad használni (pl. magánterületeken, játszótéren, sportpályákon).
- Nem használható felhajtókon, lejtőkön vagy gépjárműforgalom közelében, nedves vagy kavicsos felületen.
- Ne alkalmazd a járművet víztározók (folyók, medencék stb.) vagy egyéb akadályok közelében.
- Ne használja a járművet sötétben vagy rossz időben. Ne használd a kerékpárt lépcsők vagy padkák közelében.
- Győződj meg arról, hogy a gyermek fizikailag képes a kerékpár irányítására, érti, hogy tud lassítani és megállni.
- A kerékpárt óvatosan kell használni, mert a kerékpározáshoz megfelelő készségekre van szükség ahhoz, hogy elkerülje a felhasználó vagy a harmadik fél sérülését okozó eseményeket vagy ütközéseket.
- A gyermeket meg kell tanítani, hogyan kell megfelelően használni a kerékpárt.
- A termék használatakor lábbeli viselete kötelező.
- Tilos a kerékpárt az autó vagy más jármű mögött vontatni.
- Minden használat előtt győződj meg arról, hogy a kerékpár nem sérült meg, és hogy nem hiányzik vagy lazult meg egyetlen alkatrész sem.
- Ügyelj arra, hogy a gyermek vezetés közben ne vegye le a kezét a kormányról. A kormány elengedésével történő vezetés balesetet okozhat, és komoly kockázatot jelent a gyermek egészségére és életére nézve.
- Ha hiányzik egy alkatrész vagy a termék sérült, azonnal lép kapcsolatba a gyártóval.
- Ne használd a kerékpárt, ha valamelyik alkatrész hiányzik vagy sérült.
- A kerékpárt csak felnőtt személy szerelheti össze. Az összeszerelés során minden alkatrészt tartsd távol a gyermekektől.
- Használat előtt távolítsd el minden rögzítőelemet és csomagolást, és tartsd azokat távol gyermekektől a fulladásveszély elkerülése érdekében.
- Ha abbahagyja a termék használatát, kérjük, a helyi törvényeknek megfelelő megfelelő helyen dobja ki.

A KÉSZLET ÖSSZETÉTELE:

A. KORMÁNY

B. KORMÁNYBILINCS, NYÉREGBILINCS

C. ELSŐ KERÉK VILLÁJA

D. NYEREG

A KORMÁNY FELSZERELÉSE:

1. Helyezd fel a szorítógyűrűt a váz elején található furatra.
2. Dugja be a villát a vázba.
3. Helyezd be a kormánykereket a váz elején található felső furatba. A kormányszáron lévő skála a kormány maximális és minimális magasságát jelzi.
4. Zárd le a szorítógyűrűt. Ellenőrizd, hogy a kormánykerék stabilan rögzül-e a vázba.

A NYEREG FELSZERELÉSE:

1. Helyezd a felnit a hátsó kerék furatába.
2. Nyisd ki a szorítógyűrűt.
3. Helyezze a nyeret a kerékpárvázba a gyermek számára megfelelő magasságban, és húzza meg a nyeregbilincset. A nyeregszár skálája jelzi a nyereg maximális és minimális magasságát.
4. Zárd le a szorítógyűrűt. Ellenőrizze, hogy a nyereg biztonságosan rögzítve van-e.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS:

- A kerékpárt rendszeresen kell ellenőrizni és karbantartani.
- A kerékpár tisztítását és karbantartását csak felnőtt végezheti.
- A terméket nedves ruhával vagy szivaccsal kell tisztítani. Ővöd a portól, nedvességtől, víztől, a magas és nagyon alacsony hőmérsékletektől, a felborulástól stb.
- Tárold a kerékpárt száraz helyen. A közvetlen napfénynek való tartós kitettség a műanyag alkatrészek deformálódását okozhatja.
- Csak a gyártó által biztosított eredeti pótalkatrészeket használj.

Köszönjük, hogy figyelmesen elolvasta a kezelési útmutatót. Őrizze meg a jövőbeni használatra.

IT

Gentile Cliente,

Grazie per aver acquistato **MoMi ISOKA**. Speriamo che il nostro prodotto soddisferà le vostre aspettative e necessità. Nel caso di ulteriori domande, vi invitiamo a contattarci scrivendo alla seguente email: italia@momi.pl.

RICORDATI:

I disegni usati in questo foglio illustrativo sono strettamente informativi e illustrano uso generale del prodotto. Il prodotto reale può essere leggermente diverso da quelli nei disegni.

IMPORTANTE. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO. AVVERTENZE:

- Non usare questo prodotto senza aver letto attentamente il manuale d'uso.

- Conservare l'imballaggio e le istruzioni per l'uso perché contengono informazioni importanti.
- Indossare dispositivi di protezione (casco, gomitiere, ginocchiere, guanti, ecc.).
- Non utilizzare nel traffico stradale.
- Da usare solo sotto la supervisione di una persona adulta.
- Il prodotto è destinato ai bambini di età superiore ai 2 anni.
- Il rispetto delle istruzioni garantisce un uso sicuro del giocatolo.
- La bicicletta è progettata per una sola persona. La bicicletta può essere utilizzata solo da un bambino alla volta.
- Portata massima della bicicletta: 35 kg.
- La bicicletta è adatta all'uso solo su una superficie piana e asciutta, senza ostacoli (ad es. sui terreni provati, parchi giochi, campi da gioco).
- Non utilizzare la bici sulle discese o salite o in prossimità di veicoli a motore, sulle superfici bagnate o sterrate.
- Non utilizzare il veicolo in prossimità di specchi d'acqua (fiumi, piscine, ecc.) o altri ostacoli.
- Non utilizzare il veicolo al buio e in caso di maltempo. Non utilizzare la bicicletta in prossimità di scale e gradini.
- Assicurarsi che il bambino sia in grado di controllare fisicamente la bicicletta, che abbia capito ed sia in grado di rallentare e fermarsi.
- La bicicletta deve essere usata con cautela, in quanto il suo utilizzo richiede abilità adeguate per evitare cadute o collisioni che possano causare lesioni all'utente o a terzi.
- Istruire il bambino come utilizzare correttamente la bicicletta.
- È obbligatorio indossare le scarpe durante l'uso del prodotto.
- È vietato trainare la bicicletta da un'automobile o un altro veicolo.
- Prima di ogni uso è necessario controllare che il prodotto non risulti guasto e non porti le tracce di usura, verificare che tutti gli elementi di giunzione e gli allacciamenti siano adeguatamente regolati.
- Prestare attenzione che il bambino non tolga le mani dal manubrio. La guida senza tenere il manubrio può causare un incidente e comporta seri rischi per la salute e la vita del bambino.
- In caso di un elemento mancante o danneggiato, contattare immediatamente il rivenditore.
- Non utilizzare la bicicletta in caso di un componente danneggiato o mancante.
- La bici deve essere assemblata solo da una persona adulta. Durante l'assemblaggio tenere tutti i componenti fuori dalla portata dei bambini.
- Prima dell'uso, rimuovere tutti gli elementi di fissaggio e l'imballaggio e tenerli fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
- Quando si interrompe l'utilizzo del prodotto, smaltirlo presso una struttura adeguata in conformità con le leggi locali.

COMPONENTI DEL KIT:

A. MANUBRIO

B. MORSETTO X2

C. FORCELLA DI RUOTA ANTERIORE

D. SELLA

MONTAGGIO DEL MANUBRIO:

1. Posizionare l'attacco del manubrio sul foro nella parte anteriore del telaio.
2. Inserire la forcella nel telaio.

3. Inserire il manubrio nel foro superiore sulla parte anteriore del telaio. Una graduazione sul tubo del manubrio indica l'altezza massima e minima del manubrio.
4. Chiudere l'attacco. Una volta montata, stringere la fascetta con una chiave in modo che il manubrio non si muova all'interno della fascetta.

MONTAGGIO DELLA SELLA:

1. Far scorrere l'attacco sul foro della ruota posteriore.
2. Aprire l'attacco.
3. Inserire la sella nel telaio della bicicletta a l'altezza adatta al bambino e stringere la fascetta dalla sella. Una graduazione sul reggisella indica l'altezza massima e minima della sella.
4. Chiudere l'attacco. Verificare la corretta fissazione della sella.

MANUTENZIONE E PULIZIA:

- La bicicletta deve essere regolarmente controllata e sottoposta a manutenzione.
- Gli interventi di pulizia e manutenzione devono essere eseguite solo da un adulto.
- Pulire il prodotto con un panno o spugna umida. Proteggere da polvere, umidità, acqua e temperature basse, nonché da cadute ect.
- Tenere la bicicletta in un luogo asciutto. L'esposizione prolungata alla luce solare diretta può causare la piegatura delle parti in plastica.
- Utilizzare solo gli elementi e le parti di ricambio originali disponibili presso il produttore.

Grazie per leggere attentamente il manuale d'uso. Conservatelo per riferimenti futuri.

ES

Estimado Cliente,

Muchas gracias por comprar **MoMi ISOKA**. Esperamos que el producto cumpla con sus expectativas.

Si tiene alguna pregunta adicional, comuníquese con nosotros a la siguiente dirección de correo electrónico: espana@momi.pl

RECUERDE:

Los dibujos de este manual ilustran el uso general del producto y sirven solo para fines ilustrativos. El aspecto del producto y sus componentes pueden diferir ligeramente del estado real.

IMPORTANTE. LEA ATENTAMENTE EL MANUAL Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS. ADVERTENCIAS:

- No utilice este producto sin haber leído previamente las instrucciones de uso.
- Conserve el embalaje y el manual de instrucciones porque contienen información importante.
- Use equipo de protección (casco, coderas, rodilleras, guantes, etc.).

- No utilizar en el tráfico rodado.
- Mantener siempre al niño a la vista de un adulto.
- El producto está destinado a niños mayores de 2 años.
- El cumplimiento de las instrucciones de uso garantiza un uso seguro del juguete.
- La bicicleta está diseñada para una sola persona. La bicicleta sólo puede ser utilizada por un niño a la vez.
- Capacidad máxima de la bicicleta: 35 kg.
- La bicicleta está diseñada para utilizarse únicamente en una superficie plana y seca, sin obstáculos (por ejemplo: en instalaciones privadas, parques infantiles, pistas de deporte).
- No debe utilizarse en calzadas o pendientes ni cerca del tráfico de vehículos de motor, en superficies mojadas o en grava.
- No utilice el vehículo cerca de masas de agua (ríos, piscinas, etc.) u otros obstáculos.
- No utilice el vehículo en la oscuridad o con mal tiempo. No utilice la bicicleta cerca de escaleras o escalones.
- Asegúrese de que el niño es físicamente capaz de controlar la bicicleta, que entiende y sabe frenar y parar.
- La bicicleta debe utilizarse con precaución, ya que su conducción requiere una destreza adecuada para evitar caídas o colisiones que puedan causar lesiones al usuario o a terceros.
- El niño debe ser instruido en el uso correcto de la bicicleta.
- Siempre póngase zapatos cuando use el producto.
- Está prohibido arrastrar la bicicleta detrás de un coche u otro vehículo.
- Antes de cada uso, asegúrese de que la bicicleta no está dañada y de que no falta ni está suelta ninguna pieza.
- Asegúrese de que el niño no quita las manos del manillar mientras conduce. Conducir sin sujetar el manillar puede provocar un accidente y supone un riesgo grave para la salud y la vida del niño.
- Si faltan piezas o el producto está dañado, póngase en contacto con el fabricante inmediatamente.
- No utilice la bicicleta si falta alguna pieza o está dañada.
- El producto sólo puede ser instalado por un adulto. Mantenga todas las piezas fuera del alcance de los niños durante el montaje.
- Retire todas las sujeciones y el embalaje antes de utilizar el producto y manténgalo alejado de los niños para evitar el riesgo de estrangulamiento.
- Cuando deje de usar su producto, deséchelo en una instalación adecuada de acuerdo con las leyes locales.

COMPONENTES DEL PRODUCTO:

- A. MANILLAR
- B. ABRAZADERA X2

- C. HORQUILLA DE LA RUEDA DELANTERA
- D. SILLÍN

MONTAJE DEL MANILLAR:

1. Enrosque el aro de sujeción en el orificio de la parte delantera del bastidor.
2. Inserte la horquilla en el cuadro.
3. Introduzca el manillar en el orificio superior de la parte delantera del bastidor. La escala en el manillar indica la altura máxima y mínima del manillar.
4. Cierre el aro de sujeción. Compruebe que el manillar está bien montado en el bastidor.

MONTAJE DEL SILLÍN:

1. Coloque el aro de sujeción sobre el orificio de la rueda trasera.
2. Abra el aro de sujeción.
3. Inserte el sillín en el cuadro de la bicicleta a una altura adecuada para el niño y apriete la abrazadera del sillín. La escala en el sillín indica la altura máxima y mínima del sillín.
4. Cierre el aro de sujeción
5. Compruebe que el sillín esté bien fijado.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA:

- La bicicleta debe revisarse y mantenerse con regularidad.
- La limpieza y el mantenimiento de la bicicleta sólo deben ser realizados por un adulto.
- Limpiar el producto con un paño húmedo o una esponja. Proteger contra el polvo, la humedad, el agua, las temperaturas altas y muy bajas y las caídas, etc.
- Guarde la bicicleta en un lugar seco. La exposición prolongada a la luz solar directa puede hacer que se doblen las piezas de plástico.
- Sólo deben utilizarse piezas de recambio originales del fabricante.

Gracias por leer este manual atentamente. Guárdelo para el futuro.

PT

Caro cliente,

Agradecemos a sua compra **MoMi ISOKA**. Esperamos que o produto que adquiriu corresponda às suas expectativas.

NOTA:

Os desenhos e as imagens destinam-se apenas a fins ilustrativos. A aparência real do produto pode diferir da visualização no manual de instruções.

IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA. ATENÇÃO:

- Não use este produto sem ler o manual de instruções primeiro.
- É recomendável manter a embalagem e as instruções de utilização, uma vez que contêm informações importantes.
- Devem ser utilizados equipamentos de proteção individual, ou seja, capacete, luvas, joelheiras e cotoveleiras.
- Não utilizar no trânsito.
- Para utilização apenas sob a supervisão de um adulto.
- Produto recomendado para crianças com mais de 2 anos de idade.
- Seguir as instruções garante o uso seguro do produto.

- A bicicleta foi concebida para uma pessoa. A bicicleta só pode ser utilizada por uma criança de cada vez.
- Este produto foi concebido para um utilizador com um peso máximo de 35 kg.
- As áreas mais seguras para andar de triciclo são as áreas com pouco ou nenhum tráfego motorizado, tais como: áreas privadas, parques infantis, campos de jogos escolares, áreas recreativas. O triciclo não deve ser utilizado próximo de veículos motorizados, ruas, piscinas, morros, estradas, escadas ou declives.
- Não utilizar o veículo perto de corpos de água (rios, piscinas, etc.) ou de outros obstáculos.
- Não utilizar o veículo à noite ou com mau tempo.
- Certifique-se de que a criança seja fisicamente capaz de controlar a bicicleta, que compreende e consegue travar e parar.
- É necessário ter cuidado ao utilizar brinquedos de montar, pois é requerida habilidade para evitar quedas ou colisões que possam causar danos ao corpo do utilizador ou de terceiros.
- Antes da utilização, explicar às crianças como utilizar o produto de forma segura.
- Durante a utilização do produto, deve-se sempre usar calçados.
- É proibido puxar a bicicleta atrás de um carro ou outro veículo.
- Antes de cada utilização, certificar-se de que a bicicleta não esteja danificada e que não hajam peças em falta ou soltas.
- Assegure-se de que a criança não tire as mãos do guiador durante a condução. Conduzir sem segurar o guiador pode provocar um acidente e representa sérios riscos para a saúde e a vida da criança.
- Se faltarem peças ou se o produto estiver danificado, contacte imediatamente o fabricante.
- Não utilizar a bicicleta se alguma peça estiver em falta ou danificada.
- A montagem deve ser sempre efetuada por um adulto. Manter todas as peças fora do alcance das crianças durante a montagem.
- Para a segurança das crianças, não deixar partes da embalagem livremente acessíveis (sacos de plástico, caixas de cartão, etc.). Perigo de asfixia!
- Ao deixar de utilizar o produto, elimine-o numa instalação adequada, em conformidade com a legislação local.

COMPONENTES DO PRODUTO:

A. VOLANTE

B. ARO DE FIXAÇÃO X2

C. FORQUILHA COM RODA DIANTEIRA

D. SELIM

MONTAGEM DO VOLANTE:

1. Coloque o aro de fixação no orifício da parte da frente do quadro.
2. Insira a forquilha da bicicleta no quadro.
3. Insira o volante no orifício superior da parte da frente do quadro. A graduação no haste do volante indica a altura máxima e mínima do volante.
4. Feche o aro de fixação. Verifique se o selim está bem instalado no bastidor.

MONTAGEM DO SELIM:

1. Coloque o aro de fixação sobre o orifício da roda traseira.
2. Abra o aro de fixação.

3. Insira o selim no quadro da bicicleta. A graduação no haste do selim indica-lhe a altura máxima e mínima do selim.
4. Feche o aro de fixação. Verifique se o selim está bem instalado no bastidor.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO:

- A bicicleta deve ser sujeita a controlos e manutenção regulares.
- A limpeza e manutenção da bicicleta só devem ser realizadas por um adulto.
- O produto deve ser limpo com pano húmido ou esponja. Proteger contra o pó, a humidade, a água, as temperaturas altas e muito baixas, bem como quedas, etc.
- Guardar a bicicleta num local seco. A exposição prolongada à luz solar direta pode provocar a deformação das peças de plástico.
- Utilizar apenas peças de substituição originais disponibilizadas pelo fabricante.

Agradecemos a leitura atenta das instruções com atenção. Guarde-as para referência futura.

HR

Poštovani,

Hvala na kupnji **MoMi ISOKA**. Nadamo se će kupljeni proizvod ispuniti Vaša očekivanja.

NEMOJTE ZABORAVITI:

Crteži i fotografije služe samo u ilustrativne svrhe. Stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od vizualizacije u uputama.

VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU. UPOZORENJA:

- Nemojte koristiti ovaj proizvod bez prethodnog čitanja uputa za uporabu.
- Čuvajte ambalažu i upute za uporabu jer sadrže važne informacije.
- Pobrinite se da vaše dijete nosi prikladnu obuću te pravilno postavljenu kacigu i ostalu zaštitnu opremu (štitnike za laktove, koljena, rukavice itd.).
- Ne smije se koristiti proizvod u saobraćaju.
- Za korištenje samo pod nadzorom odrasle osobe.
- Proizvod je namijenjen djeci starijoj od 2 godine.
- Slijeđenje uputa osigurat će sigurno korištenje igračke.
- Proizvod je prikladan za jednu osobu. Samo jedno dijete može istovremeno koristiti proizvod.
- Maksimalno opterećenje proizvoda – 35 kg.
- Proizvod je namijenjen za korištenje samo na ravnoj i suhoj površini bez prepreka (npr.: na privatnim površinama, igralištima, sportskim terenima).
- Ne koristite ga na usponima ili nizbrdicama te u blizini prometa motornih vozila, na mokrim ili šljunčanim površinama.

- Ne koristite bicikl u blizini vodenih površina (rijeka, bazena, itd.) ili drugih prepreka.
- Ne koristite bicikl u mraku, kao i kada je loše vrijeme. Ne koristite proizvod blizu stepenica i stupnjeva.
- Provjerite je li vaše dijete fizički sposobno kontrolirati bicikl, razumije li te može usporiti i zaustaviti se.
- Proizvod se mora koristiti pažljivo jer vožnja bicikla zahtijeva vještinu kako bi se izbjegli padovi ili sudari koji uzrokuju ozljede korisnika ili trećih osoba.
- Dijete treba uputiti u pravilnu uporabu proizvoda.
- Proizvod smije koristiti samo dijete u cipelama.
- Nije dozvoljena vuča proizvoda automobilom ili drugim vozilom.
- Prije svake uporabe potrebno je provjeriti da proizvod nije oštećen i da li sustav za pričvršćivanje dobro pristaje djetetu.
- Pazite da dijete ne diže ruke s volana tijekom vožnje. Vožnja bez držanja volana može izazvati nesreću i predstavlja ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu djeteta.
- Ako dijelovi nedostaju ili je proizvod oštećen, odmah kontaktirajte proizvođača.
- Ne treba koristiti proizvod ako bilo koji dio nedostaje ili je oštećen.
- Sastavljanje proizvoda smije izvoditi samo odrasla osoba. Držite sve dijelove izvan dohvata djece tijekom sastavljanja.
- Prije uporabe uklonite sve spojnice i ambalažu i držite ih izvan dohvata djece kako biste izbjegli rizik od gušenja.
- Kada više ne koristite proizvod, odložite ga na odgovarajuće mjesto u skladu s lokalnim zakonima.

KOMPONENTE PROIZVODA:

A. VOLANA

B. POLUGA ZA BRZO OTPUŠTANJE X2

C. VILICA S PREDNJIM KOTAČEM

D. SJEDALO

MONTAŽA UPRAVLJAČA:

1. Postavite stezni prsten preko rupe na prednjoj strani okvira.
2. Umetnite vilicu bicikla u okvir.
3. Umetnite upravljač bicikla u rupu u prednjem dijelu okvira. Ljestvica na dršci upravljača označava najveću i najmanju visinu upravljača.
4. Zatvorite stezni prsten. Provjerite je li upravljač čvrsto postavljen u okvir.

MONTAŽA SJEDALA:

1. Umetnite obruč na rupu pored stražnjeg kotača.
2. Otvorite stezni prsten.
3. Umetnite sjedalo u okvir bicikla. Ljestvica na dršci sjedala označava najveću i najmanju visinu sjedala.
4. Zatvorite stezni prsten. Provjerite je li sjedalo čvrsto postavljeno u okvir.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:

- Bicikl trebate redovito održavati i provjeravati.
- Čišćenje i održavanje bicikla smije obavljati samo odrasla osoba.
- Očistite proizvod vlažnom krpom ili spužvom. Zaštitite od prašine, vlage, vode, visokih i vrlo niskih temperatura, pada itd.

- Držite bicikl na suhom mjestu. Dugotrajno izlaganje izravnoj sunčevoj svjetlosti može uzrokovati iskrivljenje plastičnih dijelova.
- Koristite samo originalne zamjenske dijelove dostupne kod proizvođača.

Hvala što ste pažljivo pročitali upute. Molimo da ih sačuvate.

RO

Stimați clienți,

Vă mulțumim foarte mult pentru achiziționarea **MoMi ISOKA**. Avem speranța, că produsul achiziționat va satisface așteptările d-voastră.

ȚINEȚI MINTE:

Desenele și fotografiile au doar un caracter ilustrativ. Aspectul real al produsului poate diferi de vizualizarea din instrucțiune.

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. AVERTISMENT:

- Nu folosiți acest produs fără a citi mai întâi manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să păstrați ambalajul și manualul de utilizare, deoarece acestea conțin informații importante.
- Necesitatea de a folosi măsuri de protecție (cască montată corespunzător, apărătoare pentru cot, genunchi, mâini etc.).
- Nu utilizați în trafic.
- Se recomandă supravegherea unui adult, în timpul utilizării.
- Produsul este recomandat copiilor peste 2 ani.
- Respectarea instrucțiunilor va asigura utilizarea în siguranță a jucăriei.
- Produsul este destinat utilizării de către un utilizator.
- Sarcina maximă a bicicletei este de 35 kg.
- Bicicleta este destinată utilizării numai pe o suprafață plană și uscată, fără obstacole. (de exemplu, pe zone private, locuri de joacă, terenuri de sport). Este interzisă utilizarea pe rampe sau pante și în apropierea traficului auto, pe suprafețe umede sau pietriș.
- Este interzisă utilizarea bicicletei în apropierea rezervoarelor cu apă (râuri, piscine etc.) și alte obstacole.
- Nu folosiți vehiculul pe întuneric sau pe vreme rea. Este interzisă utilizarea bicicletei în apropierea scărilor și treptelor.
- Asigurați-vă că, copilul dumneavoastră este capabil fizic să controleze bicicleta, că înțelege și este capabil să încetinească și să oprească.
- Bicicleta trebuie utilizată cu prudență, deoarece biciclistul necesită abilități adecvate pentru a evita căderile sau coliziunile care cauzează rănirea utilizatorului sau a terților.

- Explicați-i copilului dumneavoastră cum să folosească produsul în siguranță.
- Produsul poate fi folosit numai de către copilul care poartă pantofi.
- Este interzisă tragerea bicicletei în spatele unei mașini sau altui vehicul.
- Înainte de fiecare utilizare, este necesar să verificați dacă produsul nu este deteriorat.
- Asigurați-vă că copilul dumneavoastră să nu va ridica mâinile de pe ghidon în timpul mersului. Mersul fără ținerea ghidonului poate cauza accident și este o amenințare gravă pentru sănătatea și viața copilului.
- Dacă lipsesc piese sau produsul este deteriorat, contactați imediat producătorul.
- Nu folosiți produsul dacă vreo piesă este deteriorată sau lipsește.
- Asamblarea produsului trebuie efectuată numai de către un adult.
- În timpul montării țineți toate elementele departe de copii.
- Îndepărtați toate ambalajele și elementele de fixare înainte de utilizare și nu le lăsați la îndemâna copiilor pentru a evita riscul de sufocare.
- Dacă încetați să folosiți produsul vă rugăm să-l eliminați corespunzător în conformitate cu legislația locală.

ELEMENTELE DE ASAMBLARE:

A. GHIDON

B. CLEMA DE PRINDERE X2

C. FURCA CU ROATA FAȚĂ

D. ȘA

MONTARE GHIDON:

1. Așezați cleva de prindere la orificiul din partea din față a cadrului.
2. Introduceți furca bicicletei în cadru.
3. Introduceți ghidonul în orificiul superior din partea din față a cadrului. Scara de pe tija ghidonului indică înălțimea maximă și minimă a ghidonului.
4. Închideți cleva de prindere. Verificați dacă ghidonul este bine fixat în cadru.

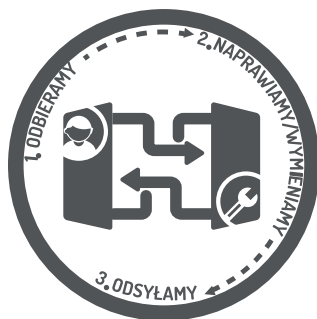
MONTARE ȘEA:

1. Așezați cleva de prindere pe orificiul de lângă roata din spate.
2. Deschideți cleva de prindere.
3. Introduceți șava în cadrul bicicletei. Scara de pe tija șei indică înălțimea maximă și minimă a șei.
4. Închideți cleva de prindere. Verificați dacă șava este bine fixată în cadru.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA:

- Bicicleta trebuie verificată și întreținută în mod regulat.
- Curățarea și întreținerea bicicletei trebuie efectuate numai de un adult.
- Produsul trebuie curățat cu o cârpă umedă sau un burete. Protejați împotriva prafului, umidității, apei, temperaturilor ridicate și foarte scăzute și căderilor etc.
- Păstrați bicicleta într-un loc uscat. Expunerea prelungită la lumina directă a soarelui poate duce la îndoirea pieselor din plastic.
- Utilizați numai piese de schimb originale disponibile la producător.

Mulțumim că ați citit instrucțiunea cu atenție. Vă rugăm să o păstrați.



**DARMOWA
OBŚŁUGA NAPRAW
REKLAMACYJNYCH**
DOOR-TO-DOOR

Dziękujemy za zakup produktu marki **MoMi**.

Mamy nadzieję, że produkt spełnia Twoje oczekiwania. Jeśli potrzebujesz naszego wsparcia, zgłoś swoje uwagi za pomocą formularza dostępnego na stronie: **www.momi.pl/kontakt** lub napisz wiadomość na adres email: **wsparcie@momi.pl**.

WARUNKI GWARANCJI MoMi

1. Warunki ogólne
1. Gwarancja jest udzielana, zgodnie z warunkami określonymi w niniejszym dokumencie (dalej jako: Gwarancja).
2. Gwarancja udzielana jest przez TelForceOne S.A. z siedzibą we Wrocławiu (50-428), przy ul. Krakowskiej 119, wpisanej do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Fabrycznej, VI Wydział Gospodarczy, pod numerem KRS: 0000232137, posiadająca kapitał zakładowy w wysokości 8.195.848 zł, w całości wpłacony (dalej jako: Gwarant).
3. Gwarancja udzielana jest dla wszystkich produktów marki MoMi (dalej jako: Produkt).
4. Gwarancja przysługuje każdej osobie fizycznej lub prawnej, która kupiła Produkt (dalej jako: Kupujący).
5. Gwarancja udzielana jest na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz na terytorium krajów wskazanych na stronie: www.momi.pl.
6. Gwarancja udzielona jest na 2 (dwa) lata licząc od dnia kiedy produkt został Kupującemu wydany.
7. W przypadku braku zgodności Produktu z umową (stwierdzenia wady w Produkcie) Kupujący, według swojego wyboru, może dochodzić roszczeń wobec sprzedawcy z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową lub skorzystać z uprawnień przysługujących mu na mocy niniejszej Gwarancji.
8. Gwarancja nie ma wpływu na środki ochrony prawnej przysługujące Kupującemu z tytułu braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową ze strony sprzedawcy.

9. W celu skorzystania z uprawnień z gwarancji należy zgłosić się bezpośrednio do sprzedawcy lub do Gwaranta, korzystając z formularza dostępnego na stronie www.momi.pl/kontakt lub pisząc wiadomość na adres e-mail: wsparcie@momi.pl. Do zgłoszenia należy dołączyć dokument potwierdzający zakup (np. paragon, faktura, potwierdzenie zapłaty).
10. Sposób odbioru Produktu opisany jest w sekcji „Usługa Door-To-Door”. W przypadku samodzielnej wysyłki Produktu do Gwaranta, Gwarant pokrywa koszt najtańszego sposobu wysyłki.
11. Gwarant zapewnia, że oferowane przez niego Produkty są wolne od wad konstrukcyjnych i materiałowych, które mogłyby naruszyć ich funkcjonalność, o ile przestrzegana była instrukcja obsługi Produktu oraz Produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem.

2. Warunki szczególne

1. W ramach Gwarancji Kupujący może żądać nieodpłatnej naprawy lub wymiany Produktu na nowy, wolny od wad.
2. W przypadku gdy nie jest możliwa wymiana Produktu na nowy wolny od wad:
 - A. Gwarant dokona naprawy Produktu,
lub
 - B. Gwarant dokona zwrotu ceny Produktu – w przypadku gdy Produkt został zakupiony bezpośrednio u Gwaranta,
lub
 - C. Gwarant wyda „protokół nienaprawialności”, który uprawnia Klienta do otrzymania zwrotu kosztów zakupu od sprzedawcy – w przypadku gdy Produkt nie został zakupiony bezpośrednio u Gwaranta.
3. W przypadku gdy nie jest możliwa naprawa Produktu:
 - a. Gwarant dokona wymiany Produktu na nowy, wolny od wad – w przypadku gdy Produkt został zakupiony bezpośrednio u Gwaranta,
lub
 - b. Gwarant dokona zwrotu ceny Produktu – w przypadku gdy Produkt został zakupiony bezpośrednio u Gwaranta,
lub
 - c. Gwarant wyda „protokół nienaprawialności”, który uprawnia Kupującego do otrzymania zwrotu kosztów zakupu od sprzedawcy – w przypadku gdy Produkt nie został zakupiony bezpośrednio u Gwaranta.
4. Naprawa lub wymiana Produktu zostanie dokonana w terminie 21 (dwadzieścia jeden) dni od dnia odebrania Produktu przez Gwaranta.
5. Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych, w każdym razie jednak o czas nie dłuższy niż 30 (trzydzieści) dni roboczych. W takim przypadku Gwarant każdorazowo powiadamia Kupującego o tym fakcie, podając nowy termin usunięcia wady.
6. Kupujący zobowiązany jest dostarczyć Produkt odpowiednio zapakowany tak, aby nie uległ on dodatkowym uszkodzeniom podczas transportu. Odpowiedzialność za uszkodzenia wynikające z niewłaściwego zapakowania Produktu lub braku odpowiedniego zabezpieczenia Produktu na czas transportu do Serwisu Gwaranta ponosi Kupujący.

7. Uszkodzenia Produktu powstałe w wyniku niewłaściwego zabezpieczenia i zapakowania produktu na czas transportu, nie są objęte Gwarancją.
 8. Gwarancja nie obejmuje:
 - a. roszczeń z tytułu parametrów technicznych Produktu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta w instrukcji obsługi lub innych dokumentach o charakterze normatywnym;
 - b. wad Produktu powstałych w wyniku normalnego zużycia Produktu wynikającego z prawidłowego użytkowania;
 - c. wad Produktu powstałych na skutek nieodpowiedniej konserwacji lub stosowania niewłaściwych środków chemicznych;
 - d. wad Produktu powstałych w wyniku korzystania z towaru niezgodnie z jego przeznaczeniem, zwłaszcza: uszkodzeń z winy użytkownika, korzystania z Produktu niezgodnie z instrukcją obsługi, celowych lub mechanicznych uszkodzeń produktu (przetarcia, rozdarcia, itp.);
 - e. wad Produktu powstałych na skutek oddziaływania środowiska zewnętrznego na Produkt, np. zmiany koloru wynikające z wystawienia na silne nasłonecznienie, zawilgocenie, zabrudzenie itp.;
 - f. wad Produktu powstałych na skutek siły wyższej.
 9. W przypadku gdy naprawa gwarancyjna wymaga wymiany części, element wymieniony pozostaje własnością Gwaranta.
 10. Kupujący traci uprawnienia z Gwarancji w przypadku używania Produktu niezgodnie z przeznaczeniem, w wyniku czego powstały wady w Produkcie lub w przypadku stwierdzenia przez serwis Gwaranta dokonywania nieautoryzowanych napraw lub zmian systemowych bądź konstrukcyjnych Produktu.
 11. W przypadku zgłoszenia przez Kupującego wady nieobjętej Gwarancją, Gwarant, o ile w jego ocenie możliwe jest dokonanie naprawy, poinformuje Klienta o wysokości kosztów naprawy Produktu i po uzyskaniu akceptacji Klienta dokona naprawy Produktu. W przypadku braku zgody Klienta na naprawę, Gwarant odsyła Produkt na koszt Gwaranta.
-
3. Usługa Door-To-Door
 1. Kupujący, według własnego uznania, może skorzystać z usługi Door-To-Door (D2D).
 2. Usługa Door-To-Door (D2D) dostępna jest wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
 3. Usługa Door-To-Door (D2D) oznacza usługę serwisową „od drzwi do drzwi”. Jest to rodzaj usługi polegającej na całkowicie darmowej obsłudze transportu wadliwego Produktu zgłoszonego w ramach Gwarancji od drzwi Kupującego do serwisu i z powrotem (na koszt Gwaranta).
 4. Kurier dokonuje odbioru Produktu i dostarcza go do autoryzowanego serwisu Gwaranta.
 5. Naprawiony lub wymieniony Produkt zostanie doręczony pod adres wskazany przez Kupującego.
 6. Gwarant odbiera Produkt z dowolnie wskazanego miejsca na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
 7. Usługa Door-To-Door (D2D) dotyczy Produktów marki MoMi i obowiązuje przez cały okres Gwarancji.



Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:

Detailed warranty conditions are available on the website:

Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:

Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:

Podrobné záruční podmínky jsou k dispozici na webových stránkách:

Podrobné záručné podmienky sú k dispozícii na webovej stránke:

Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:

Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:

A részletes garanciális feltételek elérhetők a weboldalon:

As condições detalhadas da garantia estão disponíveis no site:

Detaljni uvjeti jamstva dostupni su na web stranici:

Condiții detaliate de garanție sunt disponibile pe site:





www.momi.store

TelForceOne S.A.,
ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Poland

www.momi.store